COPY CATALOGING ΞΕΝΟΓΛΩΣΣΩΝ ΟΝΟΜΑΤΩΝ

COPY CATALOGING ΞΕΝΟΓΛΩΣΣΟ- ΚΑΘΙΕΡΩΜΕΝΕΣ ΕΓΓΡΑΦΕΣ ΟΝΟΜΑΤΩΝ (100, 110, 111)

Όταν επεξεργαζόμαστε ξενόγλωσσες βιβλιογραφικές εγγραφές ονομάτων θα πρέπει να προβαίνουμε στη λήψη και επεξεργασία των καθιερωμένων εγγραφών από τη βάση της Library of Congress Name Authorities.

Κύριος στόχος αυτών των ενεργειών είναι ο εμπλουτισμός του καθιερωμένου αρχείου ILSAS και η γενική επιμέλεια των στοιχείων, προκειμένου να επιτυγχάνεται η ακρίβεια και η συνέπεια στον κατάλογο.

(α) Αναζήτηση και καταχώρηση

- 1. Από το υποσύστημα των καθιερώσεων (Catalog) επιλέγουμε στο πλαίσιο αναζήτησης Remote (αντί του Local που εμφανίζεται αυτόματα)
- Στον πίνακα Select Databases επιλέγουμε Library of Congress Name Authorities και πατάμε OK.
- 3. Επιλέγουμε ευρετήριο WORD αντί του AUTHOR.
- 4. Εισάγουμε τα στοιχεία του ονόματος όσο το δυνατόν πιο πλήρη-
- 5. Πατάμε search.
- 6. Από τη λίστα των αποτελεσμάτων επιλέγουμε την επικεφαλίδα που μας ενδιαφέρει (select)

(Βλέπε εδώ αναλυτικά)

(β) - Ι. Καταχώρηση και αποθήκευση ΧΩΡΙΣ προσθήκες/διορθώσεις

- 1. Εισάγουμε πεδίο 901 με τον κωδικό του καταλογογράφου, π.χ. 901 |b[11_papaioa]
- 2. Αποθηκεύουμε την εγγραφή.

II. Καταχώρηση και αποθήκευση ΜΕ προσθήκες/διορθώσεις

1. Στο 003 διαγράφουμε την καταχωρημένη πληροφορία και εισάγουμε το

ΜΟC της βιβλιοθήκης μας.

- 2. Εισάγουμε το πεδίο 035 της εγγραφής της LC.
- Εισάγουμε 040 |d το MOC της βιβλιοθήκης που επεξεργάζεται (και κατέβασε) την εγγραφή.
- 4. Εισάγουμε την πληροφορία που απαιτείται (π.χ. 4XX, 5XX ή άλλο) και την ανάλογη τεκμηρίωση στο πεδίο 670.
- 5. Προσθέτουμε 901 |b[.....] τον κωδικό του καταλογογράφου που εισήγαγε την εγγραφή (προσοχή! -αν διορθώνουμε εγγραφή που υπάρχει ήδη στον κατάλογο sierra τότε προσθέτουμε 901 |c[.....] τον κωδικό του καταλογογράφου που διορθώνει) (π.χ. 901 |b[11_papaioa])
- Αποθηκεύουμε την εγγραφή ως Author ή ως LC subject ανάλογα με τη χρήση που έχει (π.χ. o Âli Paşa Tepedelenli εισάγεται ως όνομα/θέμα-LC subject).
- 7. Σημαντικό: -Πρέπει να αλλάξουμε το 001 της εγγραφής με το νέο αριθμό εγγραφής που δίνει το Sierra (π.χ. a11750...). Αν το σύστημα δεν μας δίνει τη δυνατότητα περαιτέρω επεξεργασίας απευθυνόμαστε σε χρήστη/συνάδελφο που έχει δυνατότητα πρόσβασης στην καθιερωμένη εγγραφή.

Σημ.: - Αν διαπιστώσουμε ότι ορισμένα από τα στοιχεία της εγγραφής εμφανίζονται με χαρακτήρες σε μη αναγνώσιμη μορφή (σύμβολα ή απροσδιόριστα σχήματα) κάνουμε αντιγραφή-επικόλληση των στοιχείων από την αντίστοιχη εγγραφή της LC (αυτή η ενέργεια δεν θεωρείται προσθήκη/διόρθωση).

-Αν κρίνουμε ότι πρέπει εισάγουμε ελληνική παραπομπή ονόματος στην ξενόγλωσση εγγραφή που έχουμε κατεβάσει, τότε εισάγουμε 400, 410, 411 ή 500, 510, 511 με το ελληνικό όνομα και προσθέτουμε σε |5 το MOC της βιβλιοθήκης που πραγματοποιεί την εισαγωγή.

-Προσοχή! όταν προσθέτουμε παραπεμπτικές αναφορές (4XX, 5XX) σε εγγραφή που δεν έχει ήδη τέτοιες, ελέγχουμε την τιμή Ref Eval στο πεδίο 008 (a Tracings are consistent with heading)

(γ) Έλεγχος

- 1. Ελέγχουμε στο ευρετήριο Author του Catalog και επιβεβαιώνουμε την εισαγωγή της καθιερωμένης εγγραφής που κατεβάσαμε.
- 2. Ελέγχουμε για διπλοεγγραφές (άλλες μορφές του ίδιου ονόματος) και

διορθώνουμε αντίστοιχα τα σημεία πρόσβασης των βιβλιογραφικών που περιέχουν αυτές τις άλλες μορφές ονόματος (προαιρετικά και εφόσον ο αριθμός των εγγραφών προς διόρθωση είναι σχετικά μικρός).